EN ES FR PT ID TR TW AR

DM-1400F/1600F

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi
Guia do Usuário
Pedoman Pemakaian
Kullanım Kılavuzu
用戶說明書
دليل المستخدم

CASIO

HDCD70980P7 SA1808-A Printed in Philippines/Imprimé aux Philippines

© 2018 CASIO COMPUTER CO., LTD.

English

- Be sure to keep all user documentation handy for future reference.
- In this User's Guide, some key notations are shown in simplified form.

SET TAX+ → TAX+ or SET

Important Precautions

- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never bend or twist the case.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- Replacing the battery or blocking the calculator from sunlight while battery power is low may cause your rate setting or memory contents to be changed or lost. Replace the battery as soon as possible when it becomes weak and correct the rate setting, if necessary.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.
- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- If display figures are difficult to read where lighting is dim, replace the battery as soon as possible.
- Even if you do not use the calculator, you should replace the battery at least once every 3 years.
- A dead battery can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

■ Auto Power Off Function

Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation
- To restore power, press AC.

■ RESET Button

- Pressing the RESET button deletes independent memory I and II contents, rate settings, etc. Be sure to keep separate records of all important settings and numeric data to protect against accidental loss.
- Press the RESET button on the back of the calculator to restore normal operation if you suspect that the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or nearby dealer.

Tax Calculations

• To set a tax rate

Example: Tax rate = 5%

AC 5 RATE SET → TAX% 5.

- You can check the currently set tax rate by pressing AC, RATE and then CALL.

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR44)
Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)
Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions: 35.1 (H) × 149.5 (W) × 205.5 (D) mm ($1^3/8$"H × $5^7/8$"W × $8^1/8$"D)
Weight: Approximately 250 g (8.8 oz), including battery

Español

- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.
- En esta Guía del usuario, algunas notaciones de teclas se muestran con la forma simplificada.

SET TAX+ → TAX+ o SET

Precauciones importantes

- No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.
- No doble ni tuerza la caja.
- No intente desarmar la calculadora.
- Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.
- Si sustituye la pila o aparta la calculadora de la luz del sol cuando la pila tiene poca energía, podría cambiarse o perderse el ajuste de la tasa o el contenido de la memoria. Sustituya la pila lo antes posible cuando parezca que esté baja y corrija el ajuste de la tasa, si es necesario.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.
- Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.
- Si las cifras de la pantalla son difíciles de leer cuando la iluminación es débil, reemplace la pila tan pronto como sea posible.
- Incluso si usted no utiliza la calculadora, se debe reemplazar la pila al menos una vez cada 3 años.
- Una pila agotada puede sulfatarse y dañar la calculadora si la deja en el compartimiento de la pila durante un tiempo prolongado.
- La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

■ Función de apagado automático

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.
- Para restaurar la alimentación, presione AC.

■ Botón RESET

- Presionando el botón RESET se borran los contenidos de las memorias independientes I y II, los ajustes de las tasas, etc. Asegúrese de guardar registros separados de todos los datos numéricos y ajustes importantes para evitar pérdidas accidentales.
- Presione el botón RESET en la parte trasera de la calculadora para restaurar el funcionamiento normal si cree que la calculadora funciona de forma anómala debido a una carga de electricidad estática o algún otro problema. Si presionando el botón RESET no restaura el funcionamiento normal, comuníquese con su vendedor original o el distribuidor más cercano.

Cálculos de impuesto

• Para ajustar una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

AC 5 RATE SET → TAX% 5.

- Puede verificar la tasa de impuesto ajustada actualmente presionando AC, RATE y luego CALL.

Especificaciones

Alimentación: Sistema de alimentación de dos modos, con pila solar y una pila de tipo botón de LR44
Duración de pila: Aproximadamente 3 años (1 hora de operación por día)
Temperatura de operación: 0°C a 40°C
Dimensiones: 35,1 (Al) × 149,5 (An) × 205,5 (Pr) mm
Peso: Aproximadamente 250 g, incluyendo la pila

Français

- Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.
- Dans ce mode d'emploi, certaines notations de touches sont présentées sous forme simplifiée.

SET TAX+ → TAX+ ou SET

Précautions importantes

- Evitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.
- Ne pas courber ni tordre.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Le remplacement de la pile ou le fait d'empêcher la lumière du soleil d'atteindre la calculatrice lorsque le niveau de la pile est faible peut provoquer la modification ou la perte du réglage du taux ou de la mémoire. Remplacez la pile dès que possible lorsqu'elle faiblit et, le cas échéant, corrigez le réglage du taux.
- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

Alimentation

Le système à deux sources d'alimentation fournit une alimentation même dans l'obscurité la plus complète.
- Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.
- Si vous n'arrivez pas à lire les chiffres affichés lorsque l'éclairage est faible, remplacez la pile dès que possible.
- Vous devez remplacer la pile au moins une fois tous les 3 ans, même si vous n'utilisez pas la calculatrice.
- Une pile épuisée peut fuir et endommager la calculatrice si elle reste longtemps dans son compartiment.
- La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

■ Arrêt automatique

Extinction automatique : Environ 6 minutes après la dernière touche pressée
- Pour restaurer l'alimentation, appuyez sur AC.

■ Bouton RESET

- Le bouton RESET sert à supprimer tout le contenu des mémoires indépendantes I et II, les réglages de taux, etc. Conservez toujours des copies des réglages et des données numériques que vous jugez importants pour vous protéger contre une perte éventuelle.
- Appuyez sur le bouton RESET au dos de la calculatrice pour rétablir un fonctionnement normal si vous pensez que la calculatrice marche anormalement à cause d'une charge d'électricité statique ou d'un autre problème. Si la calculatrice ne fonctionne toujours pas normalement après une pression de ce bouton, adressez-vous à votre détaillant ou au revendeur le plus proche.

Calculs de taxes

• Pour spécifier un taux de taxe

Exemple : Taux de taxe = 5%

AC 5 RATE SET → TAX% 5.

- Vous pouvez vérifier le taux de taxe actuellement préréglé en appuyant sur AC, RATE puis sur CALL.

Fiche technique

Alimentation : Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR44
Autonomie de la pile : Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)
Température de service : 0°C à 40°C
Dimensions : 35,1 (H) × 149,5 (L) × 205,5 (E) mm
Poids : Environ 250 g (pile comprise)

Português

- Certifique-se de guardar toda a documentação do usuário à mão para futuras referências.
- Neste Guia do Usuário, algumas notações de tecla são indicadas de forma simplificada.

SET TAX+ → TAX+ ou SET

Precauções importantes

- Evite derrubar a calculadora nem a sujeite a impactos fortes.
- Nunca dobre ou torça a caixa.
- Nunca tente desmontar a calculadora.
- Limpe a calculadora com um pano macio e seco.
- A substituição da bateria ou o bloqueio da calculadora da luz solar enquanto a energia da bateria estiver baixa pode causar a alteração ou perda da sua definição de taxa ou conteúdo de memória. Substitua a bateria o mais rapidamente possível quando ela ficar fraca e corrija a definição de taxa, se necessário.
- O conteúdo destas instruções está sujeito a modificações sem aviso prévio.
- A CASIO COMPUTER CO., LTD. não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas ou reclamações provenientes de terceiros que possam resultar do uso deste produto.

Fornecimento de energia

O sistema de alimentação de duas vias fornece energia mesmo na completa escuridão.
- Sempre encarregue a troca da pilha a um revendedor autorizado.
- Se for difícil ler os números na tela quando a luminosidade estiver baixa, substitua a pilha assim que possível.
- Mesmo se você não utilizar a calculadora, substitua as pilhas pelo menos a cada 3 anos.
- Uma pilha esgotada pode vazar e danificar a calculadora se for deixada no compartimento da pilha durante longos períodos.
- A pilha que vem com este produto se descarrega ligeiramente durante o transporte e armazenamento. Por esta razão, pode ser preciso substituí-la mais cedo do que o esperado para a vida útil normal dela.

■ Função de desligamento automático

Desligamento automático: Aproximadamente 6 minutos após a última operação de tecla
- Para restaurar a alimentação, pressione AC.

■ Botão RESET

- Pressionar o botão RESET apaga o conteúdo das memórias independentes I e II, as definições da taxa, etc. Certifique-se de manter registros separados de todas as definições e dados numéricos importantes para proteger-se contra uma perda acidental.
- Pressione o botão RESET na parte posterior da calculadora para restaurar o funcionamento normal se você suspeitar que a calculadora está operando de maneira anormal devido a carga de eletricidade estática ou algum outro problema. Se a pressão do botão RESET não restaurar o funcionamento normal, entre em contato com o revendedor original ou distribuidor mais próximo.

Cálculos de impostos

• Para definir uma taxa de imposto

Exemplo: Taxa de imposto = 5%

AC 5 RATE SET → TAX% 5.

- Você pode verificar a taxa de imposto definida atualmente pressionando AC, RATE e, em seguida, CALL.

Especificações

Alimentação: Sistema de alimentação de duas vias, com pilha solar e uma pilha tipo botão LR44
Vida útil da pilha: Aproximadamente 3 anos (1 hora de operação por dia)
Temperatura de operação: 0°C a 40°C
Dimensões: 35,1 (A) × 149,5 (L) × 205,5 (P) mm
Peso: Aproximadamente 250 g, incluindo a pilha

Bahasa Indonesia

- Pastikan untuk menyimpan semua dokumentasi pemakai yang mudah terjangkau untuk referensi masa datang.
- Dalam Pedoman Pemakaian ini, beberapa notasi tombol ditunjukkan dalam bentuk yang disederhanakan.

SET TAX+ → TAX+ atau SET

Hal-hal yang Perlu Diperhatikan

- Jangan jatuhkan kalkulator ini, atau hindarkan dari benturan yang bersifat merusak.
- Jangan melipat atau memilin wadah kalkulator.
- Jangan mencoba untuk membongkar kalkulator.
- Untuk membersihkannya, usaplah unit alat dengan lap yang lembut dan kering.
- Mengganti baterai atau menghalangi kalkulator dari sinar matahari saat daya baterai rendah dapat menyebabkan pengaturan tingkat Anda atau konten memori berubah atau hilang. Ganti baterai sesegera mungkin saat baterai sudah lemah dan jika diperlukan perbaiki pengaturan tingkat.
- Isi dari buku petunjuk ini dapat berubah tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. tidak bertanggung jawab atas terjadinya kerugian atau tuntutan oleh pihak ke tiga yang mungkin terjadi akibat penggunaan alat ini.

Sumber Daya

Sistem Daya Dua-Arah menyediakan daya meskipun dalam kondisi benar-benar gelap.
- Harap serahkan penggantian baterai kepada dealer resmi.
- Ganti baterai sesegera mungkin jika angka pada layar sulit untuk dibaca dalam kondisi pencahayaan redup.
- Anda harus mengganti baterai setidaknya sekali setiap 3 tahun, walaupun Anda tidak menggunakan kalkulator tersebut.
- Baterai yang mati dapat bocor dan merusak kalkulator jika tertinggal di dalam ruang baterai untuk periode lama.
- Baterai yang disertakan bersama pembelian unit ini daya tahannya turun sedikit selama pengapalan dan penyimpanan. Oleh karena itu mungkin membutuhkan penggantian lebih awal dibandingkan daya tahan baterai normal yang diharapkan.

■ Fungsi Mematikan Daya Otomatis

Daya mati otomatis: Sekitar 6 menit setelah pengoperasian tombol terakhir.
- Untuk menyimpan daya, tekan AC.

■ Tombol RESET

- Penekanan tombol RESET menghapus konten memori bebas I dan II, pengaturan tingkat, dan lain-lain. Pastikan untuk membuat catatan-catatan terpisah dari semua pegaturan penting dan data angka untuk melindungi kehilangan yang tidak disengaja.
- Tekan tombol RESET pada bagian belakang kalkulator untuk mengembalikan operasi normal jika Anda menduga bahwa kalkulator beroperasi tidak normal karena muatan listrik statis atau beberapa masalah lainnya. Jika penekanan tombol RESET tidak mengembalikan operasi normal, hubungi toko tempat anda membeli atau dealer terdekat anda.

Perhitungan-perhitungan Pajak

• Untuk menyetel tingkat pajak

Contoh: Tingkat pajak = 5%

AC 5 RATE SET → TAX% 5.

- Anda dapat memeriksa tingkat pajak yang disetel pada saat itu dengan menekan AC, RATE kemudian CALL.

Spesifikasi

Sumber Daya: Sistem Daya Dua-Arah, dengan sel matahari dan satu baterai gepeng LR44
Masa Pakai Baterai: Kira-kira 3 tahun (1 jam pemakaian per hari)
Suhu Pengoperasian: 0°C sampai 40°C
Dimensi: 35,1 (tinggi) × 149,5 (lebar) × 205,5 (panjang) mm
Berat: Lebih kurang 250 gr, termasuk baterai

Türkçe

- Gelecekte ihtiyaç duyabileceğiniz için bütün kullanım dokümantasyonunu özenle saklayınız.
- Bu Kullanım Kılavuzunda, bazı tuş bildirimleri basitleştirilmiş formda gösterilmiştir.

SET TAX+ → TAX+ veya SET

Önemli Tedbirler

- Hesap makinenizi düşürmeyin ve şiddetli darbelerden koruyunuz.
- Asla kutuyu kıvırmayınız yada bükmeyiniz.
- Kesinlikle parçalamaya çalıflmayınız.
- Temizlemek için kuru ve temiz bir bez parçası ile siliniz.
- Pili değiştirmek ya da pil düşükken hesap makinenize gelen güneş ışığını engellemek, oran ayarınızın veya bellek içeriğinizin değişmesine ya da kaybolmasına neden olabilir. Piliniz azaldığında hemen pili değiştirin ve gerekirse oran ayarını düzeltin.
- Bu kılavuzun içindekiler izinsiz olarak değiştirilemez.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. şirketi bu ürünün üçüncü şahıs tarafından kullanımından doğabilecek herhangi bir kayıp veya şikayetten dolayı sorumluluk kabul etmez.

Güç Kaynağı

İkili Güç Sistemi tamamen karanlık olan ortamlarda bile güç sağlar.
- Pil değiştirme işlemini herzaman yetkili bir satış birimine yaptırınız.
- Işığın az olduğu ortamda ekrandaki rakamları okumak güçse, pili en kısa sürede yenisi ile değiştirin.
- Hesap makinesini kullanmıyor olsanız bile, pili en az 3 yılda bir değiştirmeniz gerekir.
- Bitmiş bir pil uzun süre pil yuvasında kalması halinde akmaya, ve hesap makinenizin zarar görmesine sebep olabilir.
- Bu alet ile birlikte verilen pil, nakliye ve depolama sırasında elektrik gücünü kısmen kaybeder. Bu nedenle, normal pil ömründen daha kısa sürede değiştirilmesi gerekli olabilir.

■ Otomatik Kapanma Fonksiyonu

Otomatik kapanma: Yaklaşık en son düğmeye bastıktan 6 dakika sonra.
- Gücü tekrar açmak için AC düğmesine basın.

■ RESET Düğmesi

- RESET düğmesine basıldığında, bağımsız bellek I ve II içeriği, hız ayarları vb. silinir. Yanlışlıkla silme ihtimaline karşı, bütün önemli belirlemeleri, sayısal verileri başka bir yerde saklayınız.
- Hesap makinesinin statik elektrik yükü veya başka bir sorun nedeniyle anormal şekilde çalıştığından şüpheleniyorsanız, normal çalışmayı geri yüklemek için hesap makinesinin arkasındaki RESET düğmesine basın. Şayet RESET düğmesine basınca hesap makineniz ilk durumuna gelmiyorsa, satın aldığınız veya en yakındaki bayiye danışın.

Vergi Hesapları

• Vergi oranını belirlemek için

Örnek: Vergi oranı = %5

AC 5 RATE SET → TAX% 5.

- Şimdiki vergi oranı değerini AC 'den, RATE 'den sonra CALL 'e basarak kontrol edebilirsiniz.

Özellikleri

Güç Kaynağı: LR44 pili ve güneş enerjisi olmak üzere İkili Güç Sistemi
Pil ömrü: Yaklaşık 3 yıl (Günde 1 saat kullanılırsa)
Kullanma Sıcaklığı: 0°C ile 40°C arası
Boyutları: 35,1 (Y) × 149,5 (G) × 205,5 (D) mm
Ağırlığı: yaklaşık 250 gram, pil dahil

中文

- 請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。
- 在本用戶說明書中，一些關鍵的注釋以簡化形式顯示。

SET TAX+ → TAX+ 或 SET

重要注意事項

- 避免使本計算器掉落或使其受強烈的撞擊。
- 切勿扳擰本計算器的外殼。
- 切不可將計算器拆開。
- 請使用一塊乾的軟布清潔本計算器的外表。
- 在電池電量較低時更換電池或使計算器照不到陽光可能會使比率設定或記憶體內容發生變更或丟失。當電池電量極低時應盡快更換電池，需要時，請糾正比率設定。
- 本說明書的內容若有更改，恕不另行通知。
- CASIO計算機公司對於第三者因使用本計算器而導致的損失或索賠不負任何責任。

電源

雙重供電系統，在黑暗中亦能供電。
- 電池的更換必須委托特約經銷商。
- 若顯示的數字在光線昏暗處難以判讀，請盡快更換電池。
- 即使不使用計算器，您也應至少每 3 年更換一次電池。
- 讓已耗盡的電池長期留放在電池盒內會使電池漏液並損壞計算器。
- 本機所附帶的電池在出廠後的搬運、保管過程中會有輕微的電量消耗。因此，其壽命可能會比正常的電池壽命要短。

■ 自動關機功能

自動關機：最後一次按鍵操作約6分鐘後。
- 若要恢復電源，請按AC鍵。

■ RESET 鈕

- 按 RESET 按鈕將清除獨立記憶體 I 和 II 內容、比率設定等。請確保單獨記錄的所有重要設定和數字資料不會意外丟失。
- 當計算器疑似因靜電電荷或其他問題而無法正常運作時，請按計算器背面的 RESET 按鈕可恢復正常運作。若按 RESET 按鈕沒有恢復正常運作，請聯絡您的原裝零售商或附近的經銷商。

稅計算

• 如何設定稅率

範例：稅率＝5%

AC 5 RATE SET → TAX% 5.

- 透過先按AC，RATE鍵，然後按CALL鍵可檢查目前設定的稅率。

規格

電源：雙重供電系統，太陽能電池和一個鈕釦式電池LR44
電池壽命： 大約3年（每天操作一個小時）
操作溫度： 0℃到40℃
尺寸： 35.1（高）× 149.5（寬）× 205.5（長）毫米
重量： 約250克（含電池）

عربي

- تأكد من حفظ جميع وثائق المستخدم في متناول اليد كمرجع في المستقبل.
- في دليل المستخدم هذا، ترد بعض رموز المفاتيح الدالة بشكلٍ مبسط.

SET TAX+ ← TAX+ أو SET

الاحتياطات الهامة

- تجنب إسقاط الآلة الحاسبة وكذلك لا تعرضها للصدمات القاسية.
- لا تحاول مطلقاً ثني أو طي الغلاف الخارجي.
- لا تحاول مطلقاً تفكيك الآلة الحاسبة.
- إمسح الآلة الحاسبة بقطعة قماش ناعمة وجافة وذلك لتنظيفها.
- إن استبدال البطارية أو القيام بحجب الآلة الحاسبة من ضوء الشمس أثناء انخفاض طاقة البطارية قد يتسبب في إحداث تغيير محتويات الذاكرة أو إعداد المعدلات الخاص بك أو فقدانها. أعد تركيب البطارية بأسرع ما يمكن عندما تكون البطارية ضعيفة واضبط إعداد المعدلات إذا لزم الأمر.
- ان محتويات هذه التعليمات عرضة للتغيير بدون سابق إشعار.
- ان شركة كاسيو للكمبيوتر المحدودة (CASIO COMPUTER CO., LTD.) لا تتحمل ادنى مسؤولية عن فقد أى بيانات أو المطالبة بأى تعويض نتيجة لإستخدام هذا المنتج.

مصدر القدرة

نظام قدرة ذو طريقين يمدك بالقدرة حتى في الظلام الدامس.
- دائماً اترك أستبدال البطارية للوكيل المعتمد.
- إذا كان من الصعب قراءة أرقام الشاشة في الإضاءة الخافتة، فاستبدل البطارية في أسرع وقت ممكن.
- حتى أثناء عدم استخدام الآلة الحاسبة، يجب عليك استبدال البطارية مرة واحدة على الأقل كل ٣ سنوات.
- البطارية الفارغة الشحنة يمكن أن تتسرب وتتلف الآلة الحاسبة إذا تركتها داخل حجيرة البطارية لفترات طويلة.
- البطارية التي تأتي مع هذه الوحدة تفقد شحنتها قليلا أثناء الشحن والتخزين. لهذا السبب، قد تحتاج إلى التبديل بصورة أسرع من عمر البطارية العادي المتوقع.

■ خاصية فصل القدرة تلقائياً

إيقاف القدرة التلقائي: ٦ دقائق تقريباً بعد آخر تشغيل للمفتاح
- لاستعادة الطاقة، اضغط المفتاح AC.

■ زر RESET

- الضغط على الزر RESET يلغي محتويات الذاكرتين المستقلتين I و II وإعدادات المعدل، إلخ. لذا، تأكد من الحفاظ على تسجيلات منفصلة لكل الضوابط والبيانات العددية المهمة لكي تحميها ضد الفقد بدون قصد.
- اضغط الزر RESET الموجود بظهر الآلة الحاسبة لكي تستعيد عملية التشغيل العادية إذا كنت تشك في أن الآلة الحاسبة تعمل بشكلٍ غير طبيعي بسبب شحنة كهربائية ساكنة أو بعض المشاكل الأخرى. إذا لم يستطيع الضغط على الزر RESET أن يستعيد التشغيل العادي للآلة الحاسبة، اتصل بتاجر التجزئة الأصلي أو أقرب وكيل لك.

حسابات الضريبة

- **كيفية ضبط معدل الضريبة**

مثال: معدل الضريبة = ٥٪

TAX% 5. — SET RATE 5 AC

- يمكنك فحص معدل ضبط الضريبة الحالي بالضغط على AC، RATE وثم الضغط على CALL.

المواصفات

مصدر القدرة: نظامين لمصدر القدرة، الخلايا الشمسية وبطارية واحدة من النوع LR44.
عمر البطارية: ثلاث سنوات تقريباً (ساعة تشغيل واحدة في اليوم)
درجات الحرارة الملائمة للتشغيل: من صفر° إلى ٤٠ °م
الابعاد: ٣٥,١ (ارتفاع) × ١٤٩,٥ (عرض) × ٢٠٥,٥ (عمق) ملليميتر
الوزن: تقريبا ٢٥٠ جرام، تشمل البطارية

	CUT UP 5/4 · F 4 2 1 0 ADD2	100.
	"F" AC	0.
6 ÷ 3 × 5 + 2.4 – 1 = 11.4	6 ÷ 3 × 5 + 2.4 – 1 =	11.4
2 × (– 3) = – 6	2 × 3 +/– =	–6.
5 ÷ 3 = 1.66666666…	"F" 5 ÷ 3 =	1.66666666...
	"CUT, 2" 5 ÷ 3 =	1.66
	"UP, 2" 5 ÷ 3 =	1.67
	"5/4, 2" 5 ÷ 3 =	1.67
$ 1.23	"CUT, ADD2" 123 +	1.23
3.21	321 –	4.44
– 1.11	111 +	3.33
2.00	2 . =	5.33
$ 5.33		
12 + 23 = 35	"F" 12 + 23 =	35.
45 + 23 = 68	45 =	68.
7 – 5 = 2	7 – 5 =	2.
2 – 5 = – 3	2 =	– 3.
2 × 12 = 24	12 × 2 =	24.
4 × 12 = 48	4 =	48.
45 ÷ 9 = 5	45 ÷ 9 =	5.
72 ÷ 9 = 8	72 =	8.
200 × 5% = 10	"F" 200 × 5 %	10.
200 × 8% = 16	8 %	16.
100 + (100 × 5%) = 105	"F" 100 + 5 %	105.
100 + (100 × 8%) = 108	8 %	108.
500 – (500 × 20%) = 400	"F" 500 – 20 %	400.
30 = 60 × ?% ? = 50	"F" 30 ÷ 60 %	50.

8 × 9 = 72	"F" MC 8 × 9 M+	MI 72.
–) 5 × 6 = 30	5 × 6 M–	MI 30.
2 × 3 = 6	2 × 3 M+	MI 6.
48	MR	MI 48.
8 × 9 = 72	"F" MRC MRC 8 × 9 M+	MII 72.
–) 5 × 6 = 30	5 × 6 M–	MII 30.
2 × 3 = 6	2 × 3 M+	MII 6.
48	MRC	MII 48.
7.8 × 89 = 694.2	"F" MC MRC MRC 7.8 M+ × 89 M+	MI MII 694.2
4.56 × 23 = 104.88	4.56 M+ × 23 M+	MI MII 104.88
12.36 799.08	MR	MI MII 12.36
	MRC	MI MII 799.08
2 + 3 = 6 ④	"F" 2 + 3 C 4 =	6.
2 – 7 = –5 ⊖	2 + – 7 =	–5.
5 + 77 = 12	5 + 77 ▶ =	12.

- "E" (Error) will appear if the calculation result exceeds the upper calculation limit of the calculator. If this happens, press AC.
- The value displayed when a calculation error occurs is a rough approximate value.
  Example: If 1.23 is displayed along with "E", it indicates a value of approximately 1.23×10^{14} (DM-1400F) / 1.23×10^{16} (DM-1600F).

- "E" (Error) aparecerá si el resultado del cálculo excede el límite de cálculo superior de la calculadora. Si esto ocurre, presione AC.
- El valor que se muestra cuando se produce un error de cálculo es un valor aproximado.
  Ejemplo: Si aparece 1.23 junto con "E", quiere decir que el valor es de aproximadamente $1,23 \times 10^{14}$ (DM-1400F) / $1,23 \times 10^{16}$ (DM-1600F).

- « E » (Erreur) s'affichera si le résultat du calcul dépasse la limite supérieure de calcul de la calculatrice. Si cela se produit, appuyez sur AC.
- La valeur affichée lors d'une erreur de calcul est une estimation grossière.
  Exemple : Si 1.23 est affiché avec « E », cela signifie que la valeur est d'environ $1,23 \times 10^{14}$ (DM-1400F) / $1,23 \times 10^{16}$ (DM-1600F).

- "E" (Erro) aparecerá se o resultado do cálculo exceder o limite superior de cálculo da calculadora. Se isso acontecer, pressione AC.
- O valor exibido quando ocorre um erro de cálculo é um valor aproximado.
  Exemplo: Se 1.23 for exibido juntamente com "E", isso indica um valor de aproximadamente $1,23 \times 10^{14}$ (DM-1400F) / $1,23 \times 10^{16}$ (DM-1600F).

- "E" (Kesalahan) akan ditampilkan jika hasil perhitungan melebihi batas perhitungan atas dari kalkulator. Jika hal ini terjadi, tekan AC.
- Nilai yang ditampilkan ketika kesalahan perhitungan muncul adalah nilai perkiraan kasar.
  Contoh: Jika 1.23 ditampilkan bersama dengan "E", ini mengindikasikan nilai perkiraan $1,23 \times 10^{14}$ (DM-1400F) / $1,23 \times 10^{16}$ (DM-1600F).

- Hesaplama sonucu hesap makinesinin en üst hesaplama sınırını aşarsa "E" (Hata) harfi görünecektir. Eğer bu olursa, AC'ye basın.
- Bir hesaplama hatası oluştuğunda görüntülenen değer kabaca yaklaşık bir değerdir.
  Örnek: Eğer "E" ile birlikte 1.23 görüntülenirse, yaklaşık $1,23 \times 10^{14}$ (DM-1400F) / $1,23 \times 10^{16}$ (DM-1600F) değerlerini gösterir.

- 若計算結果超過計算器的計算上限值，將會顯示 "E"（錯誤）。若出現這種情況，請按 AC 鍵
- 在出現計算錯誤時所顯示的數值為近似值。
  例如：若 1.23 與 "E" 同時顯示，表示數值約為 1.23×10^{14} (DM-1400F) / 1.23×10^{16} (DM-1600F).

- سيظهر الرمز "E" (خطأ) إذا تجاوزت نتيجة الحساب الحد الأعلى للحساب الخاص بالآلة الحاسبة. إذا حدث هذا، اضغط على المفتاح AC.
- القيمة التي تظهر عند حدوث خطأ حسابي هي قيمة تقريبية تقديرية.
  مثال: إذا ظهر 1.23 مع حرف "E"، فإنه يشير إلى قيمة تقريبية لـ $١,٢٣ \times ١٠^{١٤}$ (DM-1400F) / $١,٢٣ \times ١٠^{١٦}$ (DM-1600F).

■ Clearing Calculations

- To clear the calculator completely, including independent memories I and II and rate settings, press RESET.
- To clear the calculator except for independent memories I and II and rate settings, press AC.
- To clear independent memory I only, press MC.
- To clear independent memory II only, press MRC twice.

■ Borrado de cálculos

- Para borrar la memoria de la calculadora por completo, incluidas las memorias independientes I y II y los ajustes de las tasas, presione RESET.
- Para borrar la memoria de la calculadora excepto las memorias independientes I y II y los ajustes de las tasas, presione AC.
- Para borrar solamente la memoria independiente I, presione MC.
- Para borrar solamente la memoria independiente II, presione dos veces MRC.

■ Effacement des calculs

- Pour vider entièrement la mémoire de la calculatrice, y compris les mémoires indépendantes I et II et les réglages de taux, appuyez sur RESET.
- Pour vider la mémoire de la calculatrice sauf les mémoires indépendantes I et II et les réglages de taux, appuyez sur AC.
- Pour vider seulement la mémoire indépendante I, appuyez sur MC.
- Pour vider seulement la mémoire indépendante II, appuyez deux fois sur MRC.

■ Limpeza de cálculos

- Para limpar a calculadora completamente, incluindo as memórias independentes I e II e as definições de taxas, pressione RESET.
- Para limpar a calculadora excluindo as memórias independentes I e II e as definições de taxas, pressione AC.
- Para limpar somente a memória independente I, pressione MC.
- Para limpar somente a memória independente II, pressione MRC duas vezes.

■ Menghapus Perhitungan-perhitungan

- Untuk menghapus kalkulator seluruhnya, termasuk memori bebas I dan II dan pengaturan tingkat, tekan RESET.
- Untuk menghapus kalkulator kecuali memori bebas I dan II dan pengaturan tingkat, tekan AC.
- Untuk menghapus hanya memori bebas I, tekan MC.
- Untuk menghapus hanya memori bebas II, tekan MRC dua kali.

■ Hesaplamaları Silme

- Bağımsız bellekler I ve II ve oran ayarları dahil, hesap makinesini tamamen silmek için RESET'e basın.
- Bağımsız bellekler I ve II ve oran ayarları hariç, hesap makinesini silmek için AC'ye basın.
- Yalnızca bağımsız bellek I'i silmek için MC'ye basın.
- Yalnızca bağımsız bellek II'yi silmek için MRC'ye iki kez basın.

■ 清除計算

- 若要完全清除計算器，包括獨立記憶體 I 和 II 以及比率設定，請按 RESET 鍵。
- 若要清除計算器，但獨立記憶體 I 和 II 以及比率設定除外，請按 AC 鍵。
- 若只想清除獨立記憶體 I 內的數據時，按 MC 鍵即可。
- 若只想清除獨立記憶體 II 內的數據時，按 MRC 鍵兩次即可。

■ مسح العمليات الحسابية

- لمسح محتويات الآلة الحاسبة مسحًا تامًا، بما في ذلك الذاكرتين المستقلتين I و II وإعدادات المعدل، اضغط المفتاح RESET.
- لمسح محتويات الآلة الحاسبة فيما عدا الذاكرتين المستقلتين I و II وإعدادات المعدل، اضغط المفتاح AC.
- لمسح الذاكرة المستقلة I فقط، اضغط المفتاح MC.
- لمسح الذاكرة المستقلة II فقط، اضغط المفتاح MRC مرتين.

Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Taxa de imposto/Tingkat pajak/Vergi oranı/税率/معدل الضريبة = 5%

$150*1 → ???*2 *3

"F" AC 150 TAX+ — TAX+ 157.5 *2 ⟷ (TAX+) ⟷ TAX 7.5 *3

$105*2 → ???*1 *3

"F" AC 105 TAX– — TAX– 100. *1 ⟷ (TAX–) ⟷ TAX 5. *3

*1 Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxe/Preço menos imposto/Harga-kurang-pajak/Vergisiz fiyat/稅前額/السعر بدون الضريبة
*2 Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preço mais imposto/Harga-tambah-pajak/Vergili fiyat/稅後額/السعر–زائد–الضريبة
*3 Tax/Impuesto/Taxe/Imposto/Pajak/Vergi/稅/الضريبة

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
Casio Europe GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
www.casio-europe.com